

Brussell, 16 ta' Jannar 2018
(OR. en)

5382/18

Fajl Interistituzzjonali:
2017/0287 (NLE)

PECHE 13

NOTA

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru dok. Cion:	13780/17 PECHE 414 + ADD 1-2 - COM(2017) 645 final
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-KUNSILL li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd għall-2018 għal ċerti stokkijiet tal-ħut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-ħut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni, u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 - Dikjarazzjonijiet

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuża lista ta' dikjarazzjonijiet mill-Kunsill, mill-Kummissjoni u mid-delegazzjonijiet.

Dikjarazzjoni Kongunta dwar it-tishih tal-irkupru tas-sallura Ewropea (Il-Kummissjoni u l-Istati Membri)

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri

Filwaqt li jirrikonoxxu li l-istokk tas-sallura Ewropea jinsab f'kundizzjoni kritika, kif ikkonfermat mill-ġdid mill-parir l-aktar reċenti tal-ICES tas-7 ta' Novembru 2017;

Filwaqt li jieħdu nota tal-elenkar tas-sallura Ewropea fl-Appendiċi II tas-CITES u fl-Appendiċi II tas-CMS;

Filwaqt li jirrikonoxxu li tinħtieġ azzjoni urġenti biex jiġi żgurat l-irkupru tal-istokk madwar il-firxa naturali tiegħu u li miżuri li jnaqqsu ulterjorment il-mortalità tas-sallura kkawżata minn influwenzi umani matul l-istadji kollha ta' hajjet is-sallura jenħtieġ li jkunu fis-seħh sa mill-2018;

Filwaqt li jqisu li ntlahaq qbil dwar l-gheluq temporanju tas-sajd ta' sallura Ewropea ta' tul globali ta' 12-il cm jew itwal fl-Ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni tal-ICES inkluż fil-Baħar Baltiku fil-kuntest tar-Regolament għall-opportunitajiet tas-Sajd għall-2018 u li trid tiġi mmonitorjata l-interazzjoni potenzjali mal-pjanijiet ta' ġestjoni nazzjonali għas-sallura Ewropea;

Filwaqt li jinnotaw il-ħtieġa ta' hidma ma' pajjiżi terzi inkluż permezz tal-Kummissjoni Kongunta għas-Sajd fil-Baħar Baltiku biex jiġi żgurat approċċ komprensiv u kkordinat għall-irkupru tal-istokk fost il-partijiet ikkonċernati kollha;

Filwaqt li jilqgħu d-deċiżjoni tal-GFCM li jiġi żviluppat u implimentat pjan ta' ġestjoni għas-sallura Ewropea fil-Mediterran flimkien mal-Istati mhux tal-UE u filwaqt li jissottolinjaw li l-UE impenjat ruħha li tressaq proposta għal dak l-għan fis-Sessjoni Annwali tal-GFCM tal-2018;

Filwaqt li jifhmu li l-irkupru tal-istokk jeħtieġ miżuri fil-habitats naturali kollha tas-sallura fl-UE u waqt l-istadji kollha taċ-ċiklu tal-hajja tas-sallura mill-istadju tal-ferħ ta' sallura għal dak tas-sallura tal-fidda;

Filwaqt li jappoġġaw li l-Kummissjoni ser tnedi evalwazzjoni esterna tar-Regolament dwar is-Sallur fil-bidu tal-2018 biex tivvaluta l-effettività tiegħu u l-kontribut tiegħu għall-irkupru tal-istokk tas-sallura Ewropea, bil-ħsieb ta' revizjoni possibbli tiegħu, u ser tippreżenta r-rizultati tal-evalwazzjoni u l-konklużjonijiet tagħha lill-Kunsill fl-ewwel kwart tal-2019;

Filwaqt li jinnotaw li l-Kummissjoni ser tippreżenta r-rapporti ta' progress tal-Istati Membri dwar l-implimentazzjoni tal-pjan ta' ġestjoni nazzjonali tagħhom għas-sallura, li għandhom jitlestew sat-30 ta' Ġunju 2018, għal rieżami estern biex jiġu verifikati l-preċiżjoni u l-adeqwatezza tad-data pprovduta u l-metodi użati biex jiġu kkalkolati u biex b'hekk jkunu żgurati kondizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni;

Jaqblu li jsaħħu l-protezzjoni tal-istokk tas-Sallura Ewropea

Għal dan il-għan:

1. L-Istati Membri ser jimplimentaw bis-sħiħ il-pjanijiet ta' ġestjoni nazzjonali tagħhom għas-sallura u jsaħħuhom kif xieraq billi jnaqqsu aktar il-fatturi antropoġeniċi ta' mortalità fl-stadji kollha taċ-ċiklu tal-ħajja tas-sallura b'taħlita ta' miżuri bħat-tnaqqis tal-attività tas-sajd kummerċjali, ir-restrizzjoni tas-sajd rikreattiv, l-implimentazzjoni ta' miżuri strutturali sabiex l-ixmajjar isiru passabbli, it-titjib tal-ħabitats tal-ixmajjar, u t-trasport ta' sallura tal-fidda minn ilmijiet interni għal ilmijiet li minnhom jistgħu jaharbu liberament għall-Baħar Sargasso.
2. Fejn il-pjanijiet ta' ġestjoni nazzjonali għas-sallura ma jkunux qed jiksbu il-miri tagħhom stess f'termini ta' mortalità mis-sajd u ħarba tal-bijomassa jew fejn l-Istati Membri ma jipprovdux biżżejjed data biex jikkalkolaw dawn il-miri dwar il-mortalità mis-sajd u l-ħarba, l-Istati Membri kkonċernati ser japplikaw mill-aktar fis possibbli l-miżuri interni tagħhom b'effett ekwivalenti għal dawk miftiehma fir-regolament dwar l-opportunitajiet tas-sajd.
3. L-Istati Membri ser jirrieżaminaw il-prattiki attwali ta' ripopolazzjoni biex jiżguraw li r-ripopolament ffinanzjat pubblikament jikkontribwixxi għaž-żieda tal-livelli ta' ħarba tas-sallura tal-fidda f'konformità mal-objettivi tar-regolament dwar is-Sallur.

4. L-Istati Membri ser itejbu l-kontroll tas-sajd tas-sallura kif xieraq u jżidu aktar l-isforzi tagħhom fir-rigward il-ġlieda kontra s-sajd illegali tas-sallura u l-kummerċ illegali tas-sallura b'mod partikolari tal-frieħ tas-sallura u jtejbju l-konformità mal-projbizzjoni tas-CITES ta' kummerċ extra-Ewropew. Dan jista' jinkludi l-użu ta' għodod tal-IT adatti u eżistenti biex tkun żgurata t-traċċabbiltà tas-sallura fl-istadji kollha ta' hajjitha u sad-destinazzjoni kummerċjali finali tas-sallura, kemm meta jintużaw għall-konsum uman dirett kif ukoll wara li jitrabbew fl-akkwakultura u meta jintużaw għar-ripopolazzjoni, il-migrazzjoni assistita u għall-finijiet ta' qbid u trasport.
5. L-Istati Membri ser jipprovdu r-rapporti ta' progress previsti skont l-Artikolu 9 tar-Regolament 1100/2007 dwar l-implimentazzjoni tal-pjanijiet tal-ġestjoni tagħhom għas-sallura sat-30 ta' Ġunju 2018
6. Barra minn hekk, l-Istati Membri ser jinfurmaw dwar il-miżuri li qegħdin jieħdu biex jirrispettaw l-impenji tagħhom skont il-punti 1-4 sa mhux iktar tard mit-30 ta' Settembru 2018.
7. L-Istati Membri ser, fi hdan il-limiti tal-istruttura istituzzjonali tagħhom, jagħmlu hilithom biex jipprovdu rapporti ta' progress dwar l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' ġestjoni tagħhom għas-sallura kull tliet snin, sakemm ikun hemm evidenza xjentifika b'saħħitha tas-sinjali ta' rkupru għall-popolazzjoni tas-sallura madwar l-Ewropa.

Is-sallura (DK u SE)

Id-Danimarka u l-Iżvezja jappoġġaw il-kompromess finali dwar ir-Regolament dwar l-Opportunitajiet tas-Sajd għall-2018, filwaqt li jirrikonoxxu l-bosta elementi pożittivi u l-importanza tal-pakkett shiħ inkluż l-implimentazzjoni tal-ftehim bejn l-UE u n-Norveġja.

Madankollu, id-Danimarka u l-Iżvezja jinsabu ddispjaċuti bl-eżitu b'rabta mas-sallura. Waqt li jagħrfu l-istat hażin tal-istokk tas-sallura Ewropea u li jinhtieġu azzjonijiet xierqa għall-istadji kollha taċ-ċiklu tal-hajja tas-sallura, id-Danimarka u l-Iżvezja jqisu l-ghelug temporanju bhala zbilanċjat. L-isforzi li twettqu diġà ma ġewx ikkunsidrati b'mod adattat. Id-Danimarka u l-Iżvezja ma jarawx għalfejn sallura iqsar minn 12-il cm, sallura fil-Mediterran u sajd rikreattiv mhumiex koperti mill-miżuri.

Barra minn hekk, id-dispożizzjonijiet dwar is-sallura jindikaw htieġa għal analizi fid-dettall tad-data dwar is-sallura. Id-Danimarka u l-Iżvezja jinsabu lesti li jaħdmu flimkien mal-Kummissjoni u Stati Membri oħra f'dak ir-rigward.

Napprezzaw l-evalwazzjoni tar-Regolament dwar is-Sallur u r-rieżami tar-rapporti ta' progress tal-Istati Membri dwar l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' ġestjoni nazzjonali tagħhom għas-sallura fl-2018. Barra minn hekk, nenfasizzaw l-impenn tal-UE li tressaq proposta għal pjan ta' ġestjoni Mediterranju għas-sallura Ewropea fl-2018. Dawn l-inizjattivi jistgħu – flimkien ma' data aktar affidabbli – jipprovdu bażi mtejba għal kwalunkwe deċiżjonijiet futuri.

Titjib fis-selettività fis-sajd tal-gadojd fil-Baħar Ċeltiku (Il-Grupp tal-Ilmijiet tal-Majjistral tal-Istati Membri tal-Ilmijiet tal-Majjistral (UK, IE, FR, BE, NL u ES))

L-Istati Membri jagħrfu li jenħtieġu aktar titjib fis-selettività fis-sajd tal-gadojd fil-Baħar Ċeltiku sabiex jitnaqqas qbid mhux mixtieq ta' bakkaljaw, merluzz tal-linja sewda u merlangu.

Mizuri bħal dawn, li jistgħu jinkludu zidiet fid-daqs tal-malji tat-tarf, disinji selettivi tax-xbieki tat-tkarkir jew l-użu ta' apparat tas-selettività bħal pannelli b'malja kwadra, ser jiġu żviluppati mill-Istati Membri fil-grupp reġjonali tal-Ilmijiet tal-Majjistral bi sħab mal-Kunsill Konsultattiv. Rakkomandazzjonijiet dwar il-mizuri xierqa li għandhom jittieħdu ser jiġu pprezentati mill-Grupp tal-Ilmijiet tal-Majjistral lill-Kummissjoni sal-aħħar ta' Mejju 2018.

Titjib fis-selettività fis-sajd tan-*Nephrops* fil-Baħar Irlandiż (UK u IE)

L-Irlanda u r-Renju Unit jagħrfu li jenħtieġu aktar titjib fis-selettività fis-sajd tan-*Nephrops* fil-Baħar Irlandiż sabiex jitnaqqas qbid mhux mixtieq ta' merlangu. Dawn il-mizuri għandhom jibnu fuq il-ħidma sinifikanti li twettqet diġà mill-Irlanda u r-Renju Unit matul l-aħħar snin.

Mizuri bħal dawn, li jistgħu jinkludu zidiet fid-daqs tal-malji tat-tarf, disinji selettivi tax-xbieki tat-tkarkir jew l-użu ta' tagħmir tas-selettività bħal pannelli b'malja kwadra u gradilji selettivi, ser jiġu żviluppati mill-Irlanda u r-Renju Unit bi sħab mal-Kunsill Konsultattiv. Fil-qafas tal-Grupp tal-Ilmijiet tal-Majjistral, ir-rakkomandazzjonijiet dwar il-mizuri xierqa li għandhom jittieħdu ser jiġu pprezentati lill-Kummissjoni sal-aħħar ta' Mejju 2018 mill-Grupp tal-Ilmijiet tal-Majjistral.

Miżuri ta' konservazzjoni xierqa dwar il-barbun tat-tbajja' fid-diviżjoni 7a tal-ICES (Baħar Irlandiż), il-barbun tat-tbajja' fid-diviżjonijiet 7fg tal-ICES (Baħar Ċeltiku, Kanal ta' Bristol), il-barbun tat-tbajja' fid-diviżjonijiet 7hjk tal-ICES (Baħar Ċeltiku, l-Lbiċ tal-Irlanda), merlangu fid-diviżjoni 7a tal-ICES (Baħar Irlandiż), merlangu 5b u 6 (Il-Kummissjoni u l-Istati Membri)

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jagħrfu l-htieġa li jitqiesu l-effetti tal-obbligu ta' ħatt l-art meta jiġu stabbiliti opportunitajiet tas-sajd għal stokkijiet differenti. Dan jinkludi wkoll sitwazzjonijiet fejn TAC baxx ħafna jew l-ebda TAC jista' jwassal għal għeluq prematur tas-sajd minħabba sitwazzjonijiet ta' kwoti limitanti.

Għal dan il-għan, l-Istati Membri li jaħdmu mal-Kunsill Konsultattiv fi ħdan il-gruppi reġjonali jimpenjaw ruħhom li japplikaw il-miżuri xierqa kollha biex jimmitigaw sitwazzjonijiet ta' kwoti limitanti u biex jinkludu miżuri bħal dawn fi ħdan ir-rakkomandazzjonijiet kongunti tagħhom għal pjanijiet għall-iskartar għall-2019.

F'każijiet fejn, anki wara li jkunu applikati l-miżuri xierqa kollha, kwistjonijiet residwi ta' kwoti limitanti jibqgħu tħassib kbir, l-Istati Membri ser jipproponu miżuri ta' konservazzjoni alternattivi biex inaqqsu r-riskju ta' kwoti limitanti. Fejn neċessarju, il-Kummissjoni ser tfitx parir xjentifiku mill-ICES jew l-STEFCF dwar miżuri xierqa għal dawk l-istokkijiet.

Preferenzi tal-Aja (BE, DE, DK, FR u NL)

Il-Belġju, id-Danimarka, il-Ġermanja, Franza u n-Netherlands huma tal-fehma li fl-1983 intlaħaq qbil dwar l-iskali għall-allokazzjoni ta' kwoti għall-Istati Membri. Dawn l-iskali jikkostitwixxu l-bażi ta' stabbiltà relattiva, li hija prinċipju stabbilit mir-Regolament Bażiku li jirregola l-Politika Komuni tas-Sajd. Aħna tal-fehma li l-preferenzi tal-Aja jmorru kontra l-prinċipju ta' stabbiltà relattiva.

Appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd (FEMS) b'rabta mad-dispożizzjonijiet għas-sallura (Il-Kummissjoni u DE)

Meta jiġu adottati l-miżuri ta' emerġenza nazzjonali msemmija fl-Artikolu 13 tar-Regolament 1380/2013 fil-kuntest speċifiku tal-implimentazzjoni tal-parir tal-ICES dwar is-sallura Ewropea, l-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw jużaw waqfien temporanju f'konformità mal-Artikolu 33 tar-Regolament (UE) Nru 508/2014.

Gestjoni sostenibbli tal-bakkaljaw tal-Baħar Irlandiż (UK u IE)

B'kunsiderazzjoni taż-zieda għolja hafna fit-TAC deciza għall-2018 għall-bakkaljaw tal-Baħar Irlandiż, l-Irlanda u r-Renju Unit jintrabtu li jaqblu f'Diċembru 2018 dwar TAC għal dan l-istokk f'konformità mal-livell MSY għall-2019, abbażi tal-parir tal-ICES, inkluż jekk dan iwassal għal tnaqqis sinifikanti.

L-inċova 9a (ES u PT)

Spanja u l-Portugall jagħrfu li jeħtieġ li l-baži xjentifika għall-ġestjoni tal-Inċova 9a titjeb b'mod sinifikanti biex tinkiseb valutazzjoni analitika sħiħa tal-istokk. B'mod partikolari, it-tweġiq ta' sħarriġ dwar il-bijomassa u l-ġbir ta' data dwar il-kompożizzjoni skont l-età għaž-żoni 9a kollha huma importanti għat-titjib tal-għarfien dwar l-istokk. Għaldaqstant Spanja u l-Portugall jintrabtu li jiksbu titjib konsiderevoli fil-ġbir u l-valutazzjoni ta' data xjentifika fl-2018 billi:

- Jagħmlu investment akbar f'termini ta' riżorsi umani u għarfien espert biex titħaffef ir-riċerka meħtieġa;
- It-tweġiq ta' kampanji ta' sħarriġ f'waqthom u komprensivi dwar il-bijomassa fl-2018, inkluż fil-ħarifa.

Il-merluzz tan-Nofsinhar (ES u PT)

Spanja u l-Portugall jimpenjaw ruħhom li jappoġġaw il-miżuri neċessarji kollha meħtieġa biex jinkiseb MSY sa mhux aktar tard mill-2019. Barra minn hekk, Spanja u l-Portugall ser jieħdu l-miżuri xierqa kollha biex jikkontrollaw b'mod effettiv is-sajd tal-merluzz tan-Nofsinhar, bl-għan li jiżguraw li ma jkun hemm l-ebda ħatt l-art mhux allokat tal-merluzz tan-Nofsinhar fil-gejjieni.

L-ispnotta Ewropea (Il-Kummissjoni)

Wara l-eżerċizzju tal-punt ta' riferiment tal-ICES fl-2018, il-Kummissjoni ser tikkunsidra jekk hemmx baži biex jiġu rieżaminati l-miżuri fis-seħħ għall-ispnotta u biex jithalla xi ħatt l-art ta' spnotta fis-sajd rikreattiv.

Il-flessibbiltà bejn iż-żoni għas-sawrell mid-diviżjoni 8c għas-subżona 9 tal-ICES (Il-Kummissjoni u ES)

Il-Kummissjoni ser tippreżenta talba lill-ICES biex jipprovdi parir xjentifiku dwar jekk zieda minn 5 % sa 15 % fil-flessibbiltà bejn iż-żoni id-diviżjoni 8c għas-subżona 9 tkunx sostenibbli, anki fit-tul, filwaqt li tinnota li l-parir xjentifiku attwali jindika li din il-flessibbiltà tapplika għal żewġ stokkijiet differenti.

Ir-raja ondjata (Il-Kummissjoni)

Fil-bidu tal-2018, il-Kummissjoni ser titlob lill-ICES biex jipprovdi parir xjentifiku aktar bikri dwar l-istokkijiet kollha tar-raja ondjata. Jekk il-parir jippermetti, il-Kummissjoni ser tikkunsidra li ttipponi emenda għat-TAC mill-aktar fis possibbli għas-sena korrispondenti.

Sajd rikreattiv għall-ispnotta Ewropea fin-Tramuntana (4bc, 7a-h) (Il-Kummissjoni, FR, NL u UK)

B'kont meħud tal-importanza tas-sajd rikreattiv għall-ispnotta Ewropea għall-ekonomija tar-reġjuni kostali;

Filwaqt li nagħrfu l-istat kritiku tal-istokk tal-ispnotta Ewropea fiż-żona tat-Tramuntana;

B'kont meħud li l-qabdiet mis-sajd rikreattiv huma stmata li qabżu l-qabdiet mis-sajd professjonali;

B'kunsiderazzjoni tal-limitazzjonijiet tal-istimi tal-mortalità akkawża ta' sajd rikreattiv;

B'kont meħud tal-urġenza li jiġu adottati miżuri xierqa fid-dawl tal-istat tal-bijomassa;

Franza, ir-Renju Unit u n-Netherlands, filwaqt li qablu dwar miżuri ta' ġestjoni drastici għall-kategoriji kollha tal-hidma tas-sajd professjonali, jikkunsidraw li huwa ġustifikat li jinżamm reġim ta' ġestjoni prudenti fir-rigward tas-sajd rikreattiv abbażi ta' qbid u ħelsien matul is-sena.

Fid-dawl tal-eżitu tar-rieżami tal-mudell ta' valutazzjoni tal-ispnotta Ewropea li għandu jiġi ppubblikat mill-ICES f'Marzu 2018, ser tiġi eżaminata l-possibbiltà li jkun permess il-ħatt l-art ta' spnotta Ewropea waħda għal kull persuna kuljum għal perijodu limitat ta' żmien.

Il-pixxispad (IT)

L-Italja għadha ma taqbilx bil-qawwa mal-opportunitajiet tas-sajd iffissati għall-pixxispad tal-Mediterran, kif rifless fl-azzjoni għall-annullament li tressqet fil-kawża C-611/17. Madankollu, fi spirtu kostruttiv, l-Italja mhux ser topponi l-kompromess finali kollu, iżda tirriserva, fi kwalunkwe każ, id-drittijiet tagħha li tisfida d-dispożizzjonijiet dwar il-pixxispad tal-Mediterran.

Proposta għal flessibbiltà bejn iż-żoni għall-petriċa kbira u l-megrim fiż-żona 7 tal-ICES (ES)

Spanja ma tistax tagħti l-kunsens tagħha għall-flessibbiltà li kieku tippermetti li 25 % tat-TAC għall-petriċa kbira u l-megrim fiż-żona 7 tal-ICES tinqabad fiż-żoni 8a, 8b, 8d u 8e tal-ICES mill-Istati Membri bi kwota għal dawk l-ispeċijiet fiż-żewġ żoni, peress li dan jonqos mill jissodisfa l-aspettattivi tad-diversi setturi Spanjoli kkonċernati.

Is-sajd tas-snow crab fiż-żona ta' Svalbard fl-2018 (LV)

B'kont meħud li ma kien hemm l-ebda impenn b'saħħtu li ġie pprovdut mill-Kummissjoni Ewropea fir-rigward tal-azzjonijiet immedjati u konkreti biex tkun żgurata l-possibbiltà għall-Istati Membri li jużaw opportunitajiet tas-sajd għas-snow crab għall-2018, l-esperjenza negattiva dwar is-soluzzjoni ta' din il-kwistjoni fl-2017 kif ukoll l-arrest ta' bastiment tas-sajd Latvjan fiż-żona ta' Svalbard meta beda jistad għas-snow crab, il-Latvja tastjeni milli tivvota għar-regolament.

Is-sitwazzjoni attwali fejn id-drittijiet legali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tat-Trattat ta' Pariġi u l-opportunitajiet tas-sajd relatati tas-snow crab mhumiex rispettati u ostakolati b'mod illegali mingħajr azzjoni immedjata u b'saħħitha mill-awtoritajiet rilevanti sabiex tkun rimedjata s-sitwazzjoni, mhijiex aċċettabbli għal-Latvja.